



EXIL HEUTE – KÜNSTLERISCHE PRODUKTIONSRESIDENZEN / EXILE TODAY – PRODUCTION RESIDENCIES FOR ARTISTS

Antragsformular / Application form

Projekttitel / <i>Title of the project</i>	
Antragssteller*in, Gruppe / <i>Name of the applicant, applying Group</i>	
Geburtsdatum / <i>Date of birth</i>	
Adresse / <i>Mailing address</i>	
Telefonnummer / <i>phone</i>	
E-Mail	
Ggf. Rechtsform / <i>Legal form, if applicable</i>	
Erwartete Gesamtkosten des Projekts / <i>Expected total costs of the project</i>	
Antragssumme / <i>Amount requested</i>	

Bei dem beantragten Projekt handelt es sich um (bitte ankreuzen) /
The project applied for is (please tick):

- eine Uraufführung / *A world premiere*
- eine Deutschlandpremiere (Adaption für den lokalen Kontext) / *A German premiere (an adaptation for the local context)*

Kurzbeschreibung des Projekts (maximal 500 Zeichen inkl. Leerzeichen) /
Short project description (max. 500 characters incl. spaces):

Kurzbeschreibung der Gruppe bzw. des*der Künstler*in und seiner*ihrer
künstlerischen Praxis (max. 1000 Zeichen) / *Short description of the applying artist or
group and their artistic practice (max. 1000 characters incl. spaces):*

Links zu Webseite, Videos und aussagekräftigem Zusatzmaterial (bitte ausschließlich hier angeben, Anhänge mit Material werden nicht akzeptiert) /

Links to website, videos and additional material (please insert here only, attachments to the application will not be accepted):

Projektbeteiligte (Aufzählung mit Name, Funktion, derzeitiger Wohnort) /

List of participants (incl. name, function, current residence):

Bitte hängen Sie folgende Unterlagen auf deutsch oder englisch in einer PDF zusammengefügt an (nicht als Scan), und senden Sie diese bis zum 17.06.2021 per Mail an: exilheute@kampnagel.de /

Please attach the following documents in German or English to this completed application form and send everything till June 17, 2021, in a single PDF file (not as scan) by email to: exilheute@kampnagel.de

- Beschreibung des Projektvorhabens, maximal 3600 Zeichen inkl. Leerzeichen /
A brief project proposal of no more than 3,600 characters (including spaces)
- Beantwortung der Frage: „Was ist der Bezug des*der Künstler*innen/der Gruppe zum Thema EXIL HEUTE, warum/mit welcher Motivation wird das Thema behandelt? Wen adressiert das Projekt?“ auf maximal 1800 Zeichen inkl. Leerzeichen / Hintergrundinformationen: koerber-stiftung.de/themen/neues-leben-im-exil
Your answers to the questions: What is the relationship of the artist(s)/group to the topic of EXILE TODAY? What motivates your engagement with this topic? Who does the project address? (max. 1,800 characters including spaces)
- Skizzierung des geplanten Vermittlungsprogramms: „Wie sollen die ästhetischen Ansätze, die künstlerischen Sprachen und nicht zuletzt die politischen Perspektiven dem Hamburger Publikum vermittelt werden?“ maximal 1800 Zeichen, inkl. Leerzeichen /
A sketch of your proposal for the public side programme: How do you intend to communicate your aesthetic approaches, artistic language, and, last but not least, political views to the Hamburg public? (max. 1,800 characters including spaces)
- Skizzierung des Projektablaufs (Projektphasen, Zeitplan) sowie der Reise- und Unterbringungsbedarfe entsprechend des Ablaufs, maximal 1800 Zeichen inkl. Leerzeichen /
A rough project schedule (phases, timeline) including details of any transport and accommodation requirements the schedule entails (max. 1,800 characters including spaces)
- Detaillierter Kosten- und Finanzierungsplan (Einnahmen- & Ausgabenseite, 2 Seiten) /
A detailed budget and financing plan in € (columns for income and expenditure)

Mit der Einreichung ihrer Unterlagen stimmen die Bewerber*innen zu, dass ihre Daten zum Zweck der Jurierung von den beteiligten Projektpartnern Kampnagel und Körber-Stiftung verarbeitet werden. /

By submitting these documents, the applicants agree to the processing of their personal data for purposes of evaluation by the project partners, Kampnagel and the Körber Foundation.

Datum und Unterschrift (Digital) / *Date and Signature (Digital)*